

## 107年度提升勞工自主學習計畫招訓簡章

訓練單位名稱	臺北市翻譯業職業工會		
課程名稱	電子書製作班第01期		
報名/上課地點	學科:10461臺北市中山區中山北路3段29號5樓之2 術科:10461臺北市中山區中山北路3段29號5樓之2		
報名方式	<p style="text-align: center;"><b>採網路報名</b></p> <p>1. 請先至台灣就業通： <a href="https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx">https://www.taiwanjobs.gov.tw/Internet/index/index.aspx</a> 加入會員</p> <p>2. 再至產業人才投資方案網： <a href="https://tims.etraining.gov.tw/timsonline/index.aspx">https://tims.etraining.gov.tw/timsonline/index.aspx</a> 報名</p>		
訓練目標	<p>緣由:本會理事長及秘書曾擔任出版社總編輯及特約編輯20餘年，對出版產業充分了解，可以取得出版界的重要資訊及支援。本會同時具備世界各種主要語言的翻譯能力，可以將出版、翻譯、電腦數位內容做跨產業結合。本會對教育訓練人員的陪訓也不遺餘力，依照教育訓練人員職能基準及學習地圖，按部就班學習相關課程。</p> <p>學科:本期學員可以了解傳統出版業與電子書產業的差異，可以清楚明白製作電子書的流程及各個階段應該注意的事項。可以學會如何製造吸引人的封面；學會如何將文字、聲音、圖畫、影像、動畫、超連結等結合，製作出一本圖文並茂，影音兼備的動態電子書。</p> <p>技能:本期學員可以學會OpenOffice（辦公室文書處理）、Gimp（圖片排版與影像處理）、icon（向量繪圖）、Kdenlive（影片拍攝與剪輯）等自由軟體的安裝與使用方法。並透過本會提供的豐富素材，本著聽、說、讀、寫、問、看、做、修練的原則，讓學員可以完成自己的第一本電子書，學會整套製作電子書必備技能。</p>		
<b>課程內容大綱及時數</b>			
2018/06/02(星期六)	13:00~14:00	1	始業式、訓前學習評估
2018/06/02(星期六)	14:00~15:00	1	說明什麼是電子書及電子書產業分析

## 107年度提升勞工自主學習計畫招訓簡章

2018/06/02(星期六)	15:00~17:00	2	說明常見的電子書格式及介紹製作電子書的工具(Sigil、Publisher、calibre、Indsign)等及軟體特色說明。
2018/06/09(星期六)	13:00~14:00	1	如何製作一份電子書企畫書
2018/06/09(星期六)	14:00~15:00	1	安裝Sigil並進行相關設定
2018/06/09(星期六)	15:00~16:00	1	認識Sigil操作環境及相關應用功能
2018/06/09(星期六)	16:00~17:00	1	新增一份電子書，並說明相關設定
2018/06/16(星期六)	13:00~15:00	2	電子書編輯的相關應用：文字編輯（OpenOffice的安裝與使用）
2018/06/16(星期六)	15:00~17:00	2	1. 文字資料取得管道及智慧財產權應注意事項。2. 實做練習。
2018/06/23(星期六)	13:00~17:00	4	電子書編輯的相關應用：圖片排版與影像處理（Gimp的安裝與使用）
2018/06/30(星期六)	13:00~17:00	4	使用Gimp軟體配合Pixlr實際應用練習
2018/07/07(星期六)	13:00~15:00	2	電子書編輯的相關應用：向量繪圖（icon的安裝與使用）
2018/07/07(星期六)	15:00~17:00	2	使用icon軟體配合Imagebot實際應用練習
2018/07/14(星期六)	13:00~15:00	2	電子書編輯的相關應用：聲音錄製與合成
2018/07/14(星期六)	15:00~17:00	2	音效錄製、剪輯實際應用練習
2018/07/21(星期六)	13:00~17:00	4	電子書編輯的相關應用：影片拍攝與剪輯（Kdenlive的安裝與使用）
2018/07/28(星期六)	13:00~17:00	4	Kdenlive軟體實際應用練習，製作出動態電子書
2018/08/04(星期六)	13:00~15:00	2	電子書編輯的相關應用：超連結應用
2018/08/04(星期六)	14:00~16:00	1	實際製作電子書範例（綜合應用）
2018/08/04(星期六)	16:00~17:00	1	完成後的電子書，匯出成各種平台可瀏覽的格式
2018/08/11(星期六)	13:00~16:00	3	學員電子書發表、研討及訓後學習評估

## 107年度提升勞工自主學習計畫招訓簡章

2018/08/11(星期六)	16:00~17:00	1	電子書發展趨勢、結業式
招訓對象 及資格條件	年滿十五歲，具備電腦操作基本能力。		
遴選學員標準 及作業程序	<p>學員學歷：國中(含)以上</p> <p>招訓方式：1. 於本會網站發佈訊息。2. 印製大型海報張貼於本會附近四個里的里辦公室公佈欄。3. 透過E-mail發送給本會1300餘位會員。4. 印製傳單寄送給臺北市、新北市、桃園市約690家出版社。遴選方式：依線上報名順序，打電話或以E-mail聯絡，確定具備電腦基本操作能力後，通知繳費及繳交資料，學員接獲通知後必須於三日內完成繳費。</p>		
招訓人數	20人		
報名起迄日期	107年05月15日至107年05月30日		
預定上課時間	<p>107年06月02日(星期六)至107年08月11日(星期六)</p> <p>每週六13:00~17:00上課, 共計44小時</p>		

## 107年度提升勞工自主學習計畫招訓簡章

授課師資	<p>※蔡凱如 老師            學歷：台北市立大學 資訊科學系            專長：辦公室應用軟體, 電子書編輯, 雲端軟體應用, 免費軟體, 自由軟體            經歷：中華民國軟體自由協會13 年</p> <p>※孫賜萍 老師            學歷：銘傳大學 大眾傳播系            專長：自由軟體, 美工繪圖, 簡報設計與應用, 辦公室軟體, 雲端應用            經歷：中華民國軟體自由協會13 年</p> <p>※蘇世榮 老師            學歷：世新大學 資訊傳播學系            專長：資訊教學, 數位內容製作            經歷：巨匠電腦20 年</p>
費用	<p>實際參訓費用：\$7,000</p> <p>(勞動力發展署北基宜花金馬分署補助：\$5,600，參訓學員自行負擔：\$1,400)</p> <p>政府補助一般勞工訓練費用80%、補助全額訓練費用適用對象訓練費用100%</p>
退費辦法	<p>※依據提升勞工自主學習計畫第30、31點規定</p> <p>三十、參訓學員已繳納訓練費用，但因個人因素，於開訓日前辦理退訓者，訓練單位至多得收取本署核定訓練費用百分之五，餘者退還學員。            已開訓但未逾訓練總時數三分之一者，訓練單位應退還本署核定訓練費用百分之五十。但已逾訓練總時數三分之一者，不予退費。            匯款退費者，學員須自行負擔匯款手續費用或於退款金額中扣除。</p> <p>三十一、訓練單位有下列情事之一者，應全數退還學員已繳交之費用：</p> <p>(一) 因故未開班。            (二) 未如期開班。            (三) 因訓練單位未落實參訓學員資格審查，致有學員不符補助資格而退訓者。</p> <p>訓練單位如變更訓練時間、地點或其他重大缺失等，致學員無法配合而需退訓者，訓練單位應依未上課時數佔訓練總時數之比例退還學員訓練費用。匯款退費者，由訓練單位負擔匯款手續費用。</p> <p>因訓練單位之原因，致學員無法於結訓後六個月內取得本計畫補助金額，訓練單位應先代墊補助款項。</p> <p>經司法判決確定或經認定非可歸責於訓練單位者，得另檢具證明向分署申請代墊補助款項。</p> <p>退費處理期間，依據各訓練單位處理退費手續，並應於一個月內將退款金額匯入學員帳戶或以現金退還學員。</p>

## 107年度提升勞工自主學習計畫招訓簡章

說明事項	<p>1. 訓練單位得先收取全額訓練費用，並與學員簽訂契約。</p> <p>2. 低收入戶或中低收入戶中有工作能力者、原住民、身心障礙者、中高齡者、獨力負擔家計者、家庭暴力被害人、更生受保護人、其他依就業服務法第24條規定經中央主管機關認為有必要者、65歲（含）以上者、因犯罪行為被害死亡者之配偶、直系親屬或其未成年子女之監護人、因犯罪行為被害受重傷者之本人、配偶、直系親屬或其未成年子女之監護人等在職勞工為全額補助對象，報名時須備齊相關資料。</p> <p>3. 缺席時數未逾訓練總時數之1/5，且取得結訓證書者，經行政程序核可後，始可取得勞動力發展署北基宜花金馬分署之補助。</p> <p>4. 參加職前訓練期間，接受政府訓練經費補助者（勞保投保證號前2碼數字為09訓字保之參訓學員），及參訓學員投保狀況檢核表僅為裁減續保及職災續保之參訓學員，不予補助訓練費用。</p>
訓練單位 連絡專線	<p>聯絡人：張志雄</p> <p>聯絡電話：25928612</p> <p>傳 真：25978921</p> <p>電子郵件：service@ttiü.org.tw</p>
補助單位 申訴專線	<p><b>【勞動部勞動力發展署】</b></p> <p>電話：0800-777888      <a href="https://www.wda.gov.tw">https://www.wda.gov.tw</a></p> <p>其他課程查詢：<a href="https://tims.etraining.gov.tw/timsonline/index.aspx">https://tims.etraining.gov.tw/timsonline/index.aspx</a></p> <p><b>【勞動部勞動力發展署北基宜花金馬分署】</b></p> <p>電 話：02-89956399</p> <p>傳 真：02-89956378</p> <p>電子郵件：service2@wda.gov.tw</p> <p>網 址：<a href="https://tkyhkm.wda.gov.tw/">https://tkyhkm.wda.gov.tw/</a></p>

※報名前請務必仔細詳閱以上說明。